



Aquarium products

Aquarium Produkte
Аквариумные продукты
Produkty akwarystyczne



ZOOLEK

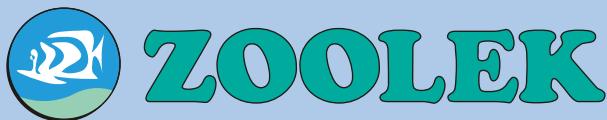


GB

For over 25 years ZOOLEK has been offering a broad set of preparations and tests for water testing to aquarium lovers. Reacting to needs of our clients we constantly broaden and improve assortment of our products. Recipes of our preparations are a result of our own research and close cooperation with professional fish breeders.

Disinfecting and therapeutic preparations by ZOOLEK constitute a group of renowned preparations in the aquaristic market. The group includes preparations against all pathogenic micro-organisms and parasites that can be found in aquarium. We offer also products for water conditioning - pH and hardness correcting, chlorine and heavy metals removal, supplying micro- and macro-elements, fighting algae in aquariums and garden ponds. ZOOLEK aqua-tests are high quality sets for control of water parameters important for fish and water plants.

You can find all information about our products, novelties and other useful pieces of information in our website on www.zoleek.pl.



D

Seit über 25 Jahren bietet ZOOLEK allen Aquaristen eine reiche Auswahl an Präparaten und Tests zum Wasserprüfen an. Indem wir auf die Bedürfnisse unserer Abnehmer reagieren, bereichern wir und verbessern unser Produktensortiment. Bearbeitungen unserer Präparate sind Ergebnisse unserer eigenen Forschungen und enger Zusammenarbeit mit professionellen Fischzüchtern.

Desinfektions- und Heilpräparate der Firma ZOOLEK bilden eine bedeutende Gruppe von Präparaten, die schon einen bestimmten Ruf auf dem Aquaristikmarkt haben. Unter diesen gibt es Präparate gegen alle in der Aquaristik bekannten krankheitserregenden Gruppen von Mikroorganismen und Parasiten. Wir bieten auch Produkte zur Wasseraufbesserung an - um den



pH-Wert und die Härte zu korrigieren, Chlor und Schwermetalle zu beseitigen, zur Bereicherung an Mikro- und Makroelementen, zur Bekämpfung von Algen in Aquarien und Wasserlöchern. Die Aquatests von ZOOLEK haben eine hohe Qualität und dienen zur Kontrolle aller für Fischer und Pflanzen wichtigen chemischen Wasserparameter.

Alle Informationen über unsere Produkte, Neuheiten und viel mehr kann man auf unseren Internetseiten www.zoleek.pl finden.



ZOOLEK



Более 25 лет ZOOLEK предлагает аквариумистам широкий выбор препаратов и тестов предназначенных для испытаний качества воды. Реагируя на запросы наших потребителей, мы постоянно обогащаем, и совершенствуем ассортимент нашей продукции. Разработанные нами препараты - это результат собственных экспериментов и тесного взаимосотрудничества с профессиональными рыбоводами.

Лечебные и дезинфицирующие средства фирмы ZOOLEK составляют значительную группу препаратов имеющих устойчивую реноме на аквариумистическом рынке. Среди них, находятся препараты, предназначенные для

борьбы со всеми встречающимися в аквариумистике группами болезнестворных микроорганизмов и паразитов. Также, предлагаем препараты, приводящие воду до пригодности: регулирующие pH и жёсткость воды, удаляющие хлор и тяжёлые металлы, обогащающие микро- и макро элементами, для борьбы с водорослями в аквариумах и декоративных прудах. Акватести ZOOLEK - это высококачественные комплекты для обследования химических параметров воды, так жизненно важных для рыб и водных растений.

Полную информацию о наших продуктах, новинках и многое другое можно найти на страницах нашего сайта www.zoleek.pl



PL

Od ponad 25 lat ZOOLEK oferuje akwarystom szeroki zestaw preparatów i testów do badania wody. Reagując na potrzeby naszych odbiorców stale wzbogacamy i udoskonalamy nasz asortyment produktów. Opracowania naszych preparatów to wynik własnych badań i ścisłej współpracy z profesjonalnymi hodowcami ryb.



Preparaty odkażające i lecznicze firmy ZOOLEK stanowią znaczącą grupę препаратów o ustalonej renomie na rynku akwarystycznym. Wśród nich znajdują się preparty przeciwko wszystkim spotykany w akwaryście grupom chorobotwórczych mikroorganizmów i pasożytów. Oferujemy również produkty do uzdatniania wody - korygowania pH i twardości, usuwania chloru i metali ciężkich, wzbogacania w mikro- i makro elementy, do zwalczania glonów w akwariach i oczkach wodnych. Aquatesty ZOOLEK to wysokiej jakości zestawy do kontroli ważnych dla ryb i roślin chemicznych parametrów wody.

Wszelkie informacje o naszych produktach, nowościach i inne użyteczne informacje można znaleźć na naszych stronach internetowych www.zoleek.pl.



Disinfectants groups

Against multicellular parasites (worms)

Capifos, Capitox, Capitox-P

Antibacterial

**Ichtiomycin-C, Ichtofuran plus, Zoosept,
Trypaflavin, Chloramin, Blue-ichtio, FMC**

Against Protozoa parasites

**Aquasan, Green-ichtio, Mycocid, Blue-ichtio,
FMC, Trypaflavin**

Antialgae

Algitox, Aquaclar, Biotorfin, Blue-ichtio, Mycocid

Antifungus

FMC, Mycocid, Trypaflavin



ZOOLEK preparations are available in the following packages:

- bottles 30 ml, 50 ml, 100 ml, 250 ml, 500 ml, 1 l, 5 l
- in solid form - 4 or 12 capsules in box

See individual product items for information about available packages. Special packages upon request.

Products signed in volume tables with '*' changed concentration in relation to the previous catalogue edition.



ZOOLEK



Universal remedy against bacteria and mould as well as single-celled parasites.
Recommended during quarantine and to fight infections.

content of 30 ml bottle (active ingredients):

malachite green hydrochloride	- 12 mg
methylene blue hydrochloride	- 12 mg
formaldehyde	- 1200 mg

Das Präparat hat eine weite Wirkung gegen Bakterien, Schimmelpilze und einzellige Parasiten. Es wird bei Quarantäne und zur Infektionsbekämpfung empfohlen.

volume	for liters of water	product code
30 ml	300 l	0051
50 ml	500 l	0057
100 ml	2 m ³	0053
250 ml	2,5 m ³	0058*
500 ml	5 m ³	0054*
1 l	10 m ³	0055*
5 l	50 m ³	0059*

Широкоупотребляемое противобактериальное, противоплесневое а также против простейших средство, рекомендуемое в лечении многих болезней а также во время карантина. Препарат является невредимым для растений.

Preparat o szerokim działaniu przeciwbakteryjnym, przeciwnieśniewym i przeciw pasożytom jednokomórkowym. Polecaný w leczeniu wielu chorób oraz w kwarantannie.

TRYPAFLAVIN



Wide-range remedy against pathogenic bacteria and single-celled parasites. Highly effective as it does not bind with protein and therefore deeply penetrates the body. For use in preventive baths and in case of infection. In the form of concentrated solution, this product may also be used to disinfect wounds and other injuries to fish skin.

content of 30 ml bottle (active ingredients):
acryflavin hydrochlorid - 150 mg

Das Präparat hat eine weite Wirkung gegen krankheitserregende Bakterien und einzellige Parasiten. Es bindet sich nicht mit Eiweiß und deshalb dringt es tief durch die Haut ein. Das garantiert eine hohe Wirksamkeit. Es findet Anwendung bei prophylaktischen Bädern und bei einer Infektion. In konzentrierten Lösungen dient das Präparat zur Desinfektion der Wunden und anderer Hautverletzungen von Fischen.

Средство от болезнетворных бактерий и одноклеточных паразитов. Не входит в реакцию с белком, благодаря чему проникает через кожу вовнутрь, что гарантирует удовлетворительный лечебный результат. Для употребления в дезинфекционных и лечебных ваннах. В концентрации растворов средство это может употребляться также для дезинфекции ран и других повреждений кожи рыб.

Preparat o szerokim działaniu przeciw chorobotwórczym bakteriom i pasożytom jednokomórkowym. Nie wiąże się z białkiem, dzięki czemu wnika głęboko przez skórę, co zapewnia dobry efekt leczniczy. Do stosowania w kąpielach odkazujących i leczniczych. W stężonych roztworach preparat służy także do odkażania ran i innych uszkodzeń skóry ryb.



GREEN-ichtio



Effective against ichthyophthiriose (fish pox, white dot disease) caused by a single-celled parasite (*Ichtiophthirius multifiliis*). Counters also other protozoa and bacteria. Harmless for plants.

content of 30 ml bottle (active ingredients):

brilliant green hydrochloride - 3 mg

malachite green hydrochloride - 12 mg

Ein wirksames Mittel gegen Ichtiophthirose (Fischpocken, Krankheit von weißen Punkten), die durch den einzelligen Parasiten (*Ichtiophthirius multifiliis*) hervorgerufen wird. Es wirkt auch gegen andere Protozoen und Bakterien. Es ist für Pflanzen nicht schädlich.

volume	for liters of water	product code
30 ml	300 l	0041
50 ml	500 l	0047
100 ml	4 m ³	0043
250 ml	2,5 m ³	0048*
500 ml	5 m ³	0044*
1 l	10 m ³	0045*
5 l	50 m ³	0049*

Средство эффективно действующее против рыбьей оспы вызванной одноклеточным паразитом *Ichtiophthirius multifiliis*. Действует также против других простейших и бактерий. Для растений является невредным.

Skuteczny środek przeciw ichtioftiriozie (ospie rybiej, chorobie białych kropek) wywoływanej przez pasożyt jednokomórkowy - kolorzesp. Działa także przeciw innym pierwotniakom i przeciwbakteryjnie. Jest nieszkodliwy dla roślin.

BLUE-ichtio



Universal remedy against pathogenic bacteria, protozoa and algae. Harmless for plants and highly resistant to hard water.

content of 30 ml bottle (active ingredients):

methylene blue hydrochloride - 150 mg

EDTA Cu - 450 mg

Das Präparat hat eine weite Wirkung gegen krankheitserregende Bakterien, Protozoen und Algen. Es ist nicht schädlich für Pflanzen und unempfindlich gegen hartes Wasser

Широкодействующее средство против болезнетворных бактерий, простейших и водорослей. Является безвредным для растений и прочный к твердой воде.

Preparat o szerokim działaniu przeciw chorobotwórczym bakteriom oraz pierwotniakom i glonom. Jest nieszkodliwy dla roślin i szczególnie odporny na twardą wodę.

volume	for liters of water	product code
30 ml	300 l	0021
50 ml	500 l	0027
100 ml	2 m ³	0023
250 ml	2,5 m ³	0028*
500 ml	5 m ³	0024*
1 l	10 m ³	0025*
5 l	50 m ³	0029*



MYCOCID



Aquaristic remedy containing active ionic copper, against moulds, protozoa (particularly *Oodinum*), as well as bacteria and algae. Suitable for fresh and salt water.

content of 30 ml bottle (active ingredient):

150 mg of copper cations Cu^{+2}

Das Aquaristikpräparat mit aktivem Kupfer in Ionenform. Es wirkt gegen Schimmelpilze, Protozoen (besonders *Oodinum*), aber auch gegen Bakterien und Algen. MYCOCID kann auch im Meerwasser Anwendung finden.

Препарат содержит катионы меди эффективно борется с простейшими микроорганизмами (главным образом *Oodinum*) в аквариумах с пресной и морской водой.

volume	for liters of water	product code
30 ml	600 l	0191
50 ml	1000 l	0197
250 ml	5 m ³	0198
500 ml	10 m ³	0194

Preparat akwarystyczny zawierający aktywną miedź w postaci jonowej, o działaniu przeciw pleśniom, pierwotniakom (szczególnie *Oodinum*), także przeciw bakteriom i glonom. MYCOCID można stosować do wody słodkiej i morskiej.

CHLORAMIN



Universal disinfectant. Contains gradually released active chlorine against harmful microorganisms. Recommended especially for disinfection of aquaristic equipment.

content of 30 ml bottle (active ingredients):

chloramine T - 1500 mg

Das Präparat hat eine weite Desinfektionswirkung. Das Mittel, das schädliche Mikroorganismen bekämpft, ist ein sich allmählich absondernder aktiver Chlor. Es wird besonders zur Desinfektion von Aquaristikgeräten empfohlen.

Широкодействующее дезинфекционное средство. Содержит активный хлор. Особенно рекомендуемое для дезинфекции оборудования аквариума.

volume	for liters of water	product code
30 ml	300 l	0071
50 ml	500 l	0077
250 ml	2,5 m ³	0078*
500 ml	5 m ³	0074*
1 l	10 m ³	0075*
5 l	50 m ³	0079*

Preparat o szerokim działaniu dezynfekcyjnym. Czynnikiem zwalczającym szkodliwe mikroorganizmy jest uwalniający się stopniowo aktywny chlor. Szczególnie polecaný do odkażenia sprzętu akwaryjnego.

ZOOLEK



AQUASAN



Antiprotozoa treatment with specific, high effectiveness against *Flagellata* (incl. *Ichthyobodo*, *Hexamita*, *Spironucleus*). It has antibacterial and antimould action, so preventing secondary infections among fish weakened by protozoa. Recommended in the instance of spironucleose, ichthyobodose and bloat.

content of 30 ml bottle:

tetramethylotoinine chloride	- 33 mg
1-phenoxy-2-propanol	- 600 mg
hydroksyethilo-2-methyo-5-nitroimidazol	- 2811 mg

Das Präparat wirkt gegen Protozoen und weist eine hohe Aktivität gegen Geißeltierchen auf (*Ichthyobodo*, *Hexamita*, *Spironucleus*). Es hat auch eine Wirkung gegen Bakterien und Schimmelpilze und beugt sekundären Infektionen von mit Protozoen geschwächten Fischen vor. Es ist empfehlenswert bei: Spironukleose, Kostiose und Aufblähungsrankheiten (bloat).

Средство от простейших. Является особенно эффективным прежде всего против *Ichthyobodo*, *Hexamita*, *Spironucleus*. Средство это также является противобактериальным и противоплесневым, действует против вторичных заражений рыб ослабленных простейшими.

Preparat przeciwko pierwotniakom wykazuje specyficzną, wysoką aktywność przeciw wiciowcom (m.in. z rodzaju *Ichthyobodo*, *Hexamita*, *Spironucleus*). Działa również przeciwbakteryjnie przeciwpleśniowo, zapobiegając wtórnym zakażeniom ryb o słabionych pierwotniakami. Zalecany w przypadkach m.in.: spironukleozy (dziurawicy), kostiozy i tzw. choroby wzdęcia (bloat).

CAPITOX



Effective against cylindrical and oval worms, incl. nematodes, tapeworms and distomas. Safe for fish, plants and biological filters. Effective only to adult parasites, and therefore requires repeat application.

content of 30 ml bottle (active ingredients):
levamisole - 900 mg

Das Präparat ist ein wirksames Mittel gegen Nematoden und Flachwürmer, unter anderem gegen Fadenwürmer, Bandwürmer. Es ist sicher für Fische und nicht schädlich für Pflanzen. Es ist auch nicht gefährlich für biologische Filter. Es hat Wirkung nur auf erwachsene Parasitenformen, deshalb ist es notwendig die Anwendung zu wiederholen.

Capitox-S эффективно борется с многоклеточными паразитами рыб: ресничными червями, ленточными червями, пиявками, круглыми червями, в аквариумах с пресной и морской водой, а также в декоративных прудах. Не портит биологические фильтры, не нарушает процессы самоочистки воды, не вреден для растений.

Preparat jest skutecznym środkiem przeciw robakom obłym i płaskim m. in. nicieniom, fasiami i przywrom. Jest bezpieczny dla ryb, nieszkodliwy dla roślin, nie niszczą filtrów biologicznych. Działa tylko na dorosłe formy pasożytów, z tego powodu wymaga powtórnego stosowania.





Capitox-P is a remedy against multicellular parasites as gill lies and skin flukes, fish lice, anchor worms etc. Harmless to fish, also to fry, aquarium plants and biological filters.

ingredients in 10 ml:
Praziquantel - 500 mg

Aquaristikpräparat gegen mehrzellige Parasiten ist ein wirksames Mittel, das unter anderem Nematoden, Trematoden, Bandwürmer bekämpft. Es ist für Fische, Fischbrut, Pflanzen und Bakterienfilter nicht schädlich.

Аквариумный препарат против многоклеточным паразитам является безопасным и эффективным средством для борьбы между прочим с нитчатыми и ленточными червями, trematodами. Безопасен для рыб, также для мальков, растений и бактериальных фильтров.

volume	for liters of water	product code
30 ml	600 l	0251
50 ml	1000 l	0257
250 ml	5 m ³	0258
500 ml	10 m ³	0254

Preparat akwarystyczny przeciw pasożytom wielokomórkowym jest bezpiecznym i skutecznym środkiem zwalczającym między innymi nicienie, tasiemce, przywry. Jest nieszkodliwy dla ryb, także dla narybku, roślin i filtrów bakteryjnych.



Aquarium water treatment - capsules

CAPITOX-S



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 40 liters of water

number of capsules	for liters of water	product code
4	160 l	5184
12	480 l	5183

Capitox-S is an effective aid for the treatment against multicell parasites (gill and skin flukes, anchor worms, fish lice etc). For use in fresh and salt water. This treatment is harmless to aquarium plants and biological filters.

Ingredients (1 capsule): levamisol hydrochloride - 100 mg

Capitox-S bekämpft wirksam mehrzellige Fischparasiten (Nematoden, Trematoden, Bandwürmer, Blutegel) in Aquarien mit süßem und salzigem Wasser, aber auch in Wassertöpfen. Es zerstört biologische Filter nicht und stört Wasserselbstreinigungsprozesse nicht. Es ist für Pflanzen nicht schädlich.

Capitox-S эффективно борется с многоклеточными паразитами рыб: ресничными червями, ленточными червями, пиявками, круглыми червями, в аквариумах с пресной и морской водой, а также в декоративных прудах. Не портит биологические фильтры, не нарушает процессы самоочистки воды, не вреден для растений.

Capitox-S skutecznie zwalcza wielokomórkowe pasożyty ryb (nicienie, przywry, tasiemce, pijawki) w akwariach słodko i słonowodnych, a także w oczkach wodnych. Nie niszczy filtrów biologicznych, nie zakłóca procesów samooczyszczania wody, jest nieszkodliwy dla roślin.

CAPIFOS



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 50 liters of water

number of capsules	for liters of water	product code
4	200 l	5064
12	600 l	5063

Capifos is an effective aid for the treatment against multicell parasites (gill and skin flukes, anchor worms, fish lice etc). For use in fresh water aquarium. This treatment is harmless to aquarium plants and biological filters.

Ingredients (1 capsule): trichlorfon - 25 mg

Das Präparat hat eine weite Wirkung gegen Vielzellenparasite- unter anderem: Plattwürmer, Fadenwürmer, Bandwürmer, Blutegel. Es zerstört biologische Filter nicht und ist für Pflanzen nicht schädlich.

Активное вещество Capifos - трихлорфон действует на многоклеточных паразитов, таких как: ресничные черви, ленточные черви, круглые черви. Препарат не вреден для растений и биологических фильтров.

Składnik aktywny Capifosu - trichlorfon działa na pasożyty wielokomórkowe, takie jak m. in. przywry nicienie, tasiemce, powodując zniszczenie ich systemu nerwowego. Przeparaprt jest nieszkodliwy dla roślin i filtrów biologicznych.



ICHTIOMYCIN-C



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 50 liters of water

Ichtiomycin-C is an antibacterial remedy against wide variety of gram positive and gram negative bacteria, among others *Aeromonas*, *Pseudomonas*, *Flexibacter* causing various fish diseases. For use in fresh and salt water.

Ingredients (1 capsule):
chloramphenicol - 500 mg

Ichtiomycin C ist ein Präparat auf Antibiotikumbasis und wirkt gegen Bakterien, die zahlreiche Krankheiten bei Aquariumfischen hervorrufen. Es ist ein wirksames Mittel zur Vorbeugung und Bekämpfung verschiedener Infektionen in Aquarien mit süßem und salzigem Wasser. Es ist für Pflanzen nicht schädlich.

Ихтиомицин-С является препаратом на базе антибиотиков, с широкой сферой действий, направленных на борьбу против бактерий, вызывающих многочисленные заболевания у аквариумных рыб. Препарат является эффективным средством, предупреждающим и борющимся с инфекцией в аквариумах с пресной и морской водой. Препарат не вреден для растений.

number of capsules	for liters of water	product code
4	200 l	5204
12	600 l	5203

Ichtiomycin-C jest preparatem biobójczym na bazie antybiotyku, o szerokim działaniu przeciwko bakteriom wywołującym liczne choroby u ryb akwariowych. Jest efektywnym środkiem do zapobiegania i zwalczania infekcji w akwariach słodko- i słonowodnych. Jest nieszkodliwy dla roślin.

ZOOSEPT-S



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 50 liters of water

ZooSept-S is an antibacterial remedy against wide variety of bacteria causing various fish diseases. For use in fresh and salt water. This treatment is harmless to aquarium plants.

Ingredients (1 capsule): sodium sulfatiazole - 400 mg
sodium sulfacetamide - 100 mg

Das ist ein Desinfektionspräparat mit Sulfonamidem. Es wirkt gegen Bakterien und es findet Anwendung prophylaktisch in Aquarien mit süßem und salzigem Wasser und im Fall einer Infektion. Es ist für Pflanzen nicht schädlich.

ZooSept-S, дезинфицирующий препарат, содержит композицию сульфонамидов с широким спектром действия, направленного на борьбу против бактерий, для использования в аквариумах с пресной и морской водой и в случаях появления инфекции. Препарат не вреден для растений.

Preparat dezynfekcujacy, zawiera kompozycje sulfonamidów o szerokim działaniu przeciwbakteryjnym, do stosowania w akwariach słono- i słodkowodnych profilaktycznie i w przypadku zaistniałej infekcji. Jest nieszkodliwy dla roślin.

number of capsules	for liters of water	product code
4	200 l	5214
12	600 l	5213

ZOOLEK



Aquarium water treatment - capsules

Aquarium water treatment - capsules

ICHTIOFURAN PLUS



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 50 liters of water

number of capsules	for liters of water	product code
4	200 l	5234
12	600 l	5233

Ichiotofuran-plus is an antibacterial remedy against wide variety of gram positive and gram negative bacteria, among others Aeromonas, Pseudomonas, Flexibacter causing various fish diseases. For use in fresh and salt water. This treatment is harmless to aquarium plants.

Aquaristikdesinfektionspräparat auf Basis von Nitrofuranverbindungen, die wirksam gegen Bakterien Gram plus und Gram minus sind. Es bekämpft Infektionen in Aquarien mit süßem und salzigem Wasser und fondet auch eine prophylaktische Anwendung in der Fisch Quarantäne. Es ist für Pflanzen nicht schädlich.

Ichtiofuran-plus, является дезинфицирующим, аквариумистическим препаратом на базе нитрофuranовых веществ, с широким спектром действия, направленного на борьбу с грамположительными и грамотрицательными бактериями. Уничтожает инфекцию в аквариумах с пресной и морской водой, а также используется профилактически для карантина рыб. Препарат не вреден для растений.

Akwarystyczny preparat dezynfekujący na bazie związków nitrofuranowych o szerokim działaniu przeciw bakteriom Gram dodatnim i Gram ujemnym. Zwalcz infekcje w akwariach słodko i słonowodnych, także do zastosowania profilaktycznego w kwarantannie ryb. Jest nieszkodliwy dla roślin.

AQUASAN-S



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 50 liters of water

number of capsules	for liters of water	product code
4	200 l	5174
12	600 l	5173

Aquasan-S is an effective aquaristic preparation for the treatment and prevention of parasitic protozoans particularly Flagellata (*Ictiobodo*, *Hexamita*, *Spironucleus*). This treatment is harmless to aquarium plants and biological filters.

Ingredients (1 capsule): metronidazole - 500 mg
acriflavine hydrochloride - 2 mg

Es ist ein Aquaristikpräparat gegen Protozoen (vor allem gegen Geißelinfusorien: *Hexamita*, *Ichthyobodo*), Bakterien und Schimmelpilze. Es beugt sekundären Infektionen der mit Protozoen geschwächten Fischen vor.

Aquasan-S, является аквариумистическим препаратом, действие которого направлено на борьбу с простейшими микроорганизмами (главным образом жгутиковыми т.к. *Nematita*, *Costia*, *Ichthyobodo*), бактериями и пlesenью.

Aquasan-S jest preparatem akwaryjcznym przeciw pierwośniakom (głównie wiciowcom m.in. Hexamita, Costia, Ichthyobodo), bakteriom i pleśniom. Nie niszczy filtrów biologicznych, nie zakłóca procesów samooczyszczania wody, jest nieszkodliwy dla roślin.



ZOOLEK

ALGITOX



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 200 liters of water

number of capsules	for liters of water	product code
4	800 l	5244
12	2400 l	5243

Algitox is an effective aid against various kinds of algae including dispersed filiform green algae. It destroys developed algae as well as inhibits its growth with a long-term effectiveness - to approximately 4 weeks.

Algitox wirkt schnell und wirksam gegen verschiedene Algen, auch gegen zerstreute fadenartige grüne Algen. Das Präparat zerstört entwickelte Algen und beugt auf die Dauer ihrer Entwicklung vor - bis etwa vier Wochen.

Algitox действует быстро и эффективно против разного вида водорослям, также против рассеянным нитчатым зеленым водорослям. Препарат уничтожает развитие водоросли, а также противодействует их развитию на протяжении около 4 недель.

Algitox działa szybko i skutecznie przeciw różnego rodzaju glonom, także przeciw rozproszonym nitkowatym glonom zielonym. Przeparat niszczy rozwinięte glony, jak również zapobiega ich rozwojowi w dłuższym czasie - do około 4 tygodni.

AQUAPUR



4 or 12 capsules in package
1 capsule to 50 liters of water

number of capsules	for liters of water	product code
4	200 l	5164
12	600 l	5163

Aquapur contains a substance that liberates active oxygen and accelerates decomposition of organic matter. It is designed as a temporary oxygen supplement in case of short-term oxygen deficiency in aquarium. Especially recommended for aquariums overstocked with fish, in conditions of excessive organic debris accumulation or poor aeration. Suitable also during fish transportation. Improving both fish condition and treatment effects, Aquapur, constitutes the effective auxiliary agent during therapeutic fish treatment.

Das Präparat enthält die Substanz, die aktiven Sauerstoff absondert. Es beschleunigt den Zerfall von organischen Substanzen. Es erlaubt augenblicklichen Sauerstoffmangel zu ergänzen, der im Aquarium auftreten kann, besonders bei übermäßiger Fischkonzentration, Ansammlung von organischen Abfallsubstanzen und ungenügender Belüftung und auch während des Transports. Es verbessert auch die Kondition von Fischen und Effekte der Behandlung während der Therapie mit Heilmitteln.

Препарат содержит ингредиент вырабатывающий активный кислород. Стимулирует расход органических веществ. В экстренных случаях он дает возможность пополнить нехватку кислорода, которая может образоваться в аквариуме, особенно в случае большого количества рыб внутри, накопления отбросов органических веществ или недостаточной аэрации, а также во время транспортировки. Положительно влияет на состояние рыб и эффекты лечения во время терапии лекарственными препаратами.

Przeparat zawiera substancję wydzielającą aktywny tlenu. Przyspiesza rozkład substancji organicznych. Pozwala uzupełniać doraźne niedobory tlenu, które mogą wystąpić w akwarium, zwłaszcza przy nadmiernym zagęszczaniu ryb, nagromadzeniu odpadowych substancji organicznych i niedostatecznym napowietrzeniu, a także podczas transportu. Poprawia również kondycję ryb i efekty leczenia podczas terapii środkami leczniczymi.

ZOOLEK



Aquarium water treatment - capsules

Conditioners for aquarium water

2-1

AQUAVIT



Contains 13 bioelements necessary for fish and plant growth, in the form of easily assimilable compounds, soluble and stable in aquarium water, irrespective of its hardness and pH. Metals are in the form of chelates (complex compounds).

volume	for liters of water	product code
30 ml	300 l	0111
50 ml	500 l	0117
100 ml	2 m ³	0113
250 ml	2,5 m ³	0118*
500 ml	5 m ³	0114*
1 l	10 m ³	0115*
5 l	50 m ³	0119*

Имеет 13 биоэлементов, необходимых для развития рыб и растений, в виде легкоприспособляющихся растворимых и постоянных в аквариумной воде связей, несмотря на ее твердость и pH. Металлы выступают в виде комплексных соединений.

Zawiera 13 biopierwiastków niezbędnych dla rozwoju ryb i roślin, w postaci łatwoprzyjajalnych związków, rozpuszczalnych i trwałych w wodzie akwaryjnej bez względu na twardość i odczyn pH. Metale występują w postaci chelatów (związków kompleksowych).

KOBALTOSAN



A composition of complex compounds of cobalt, potassium, magnesium and manganese, soluble and stable in water in a wide range of hardness and pH. Designed for stimulation of viviparous fish growth. It also increases colour intensity of aquarium fish.

Es beinhaltet eine Zusammensetzung von komplexen Kobalt-, Magnesium- und Manganverbindungen, die lösbar und fest im Wasser vom weiten Härte- und pH-Bereich sind. Es soll vor allem den Wachstum von viviparen Fischen stimulieren und dadurch auch die Farben von Aquariumfischen intensivieren.

Композиция комплексных соединений кобальта, калия, магния, марганца, растворимых и нерастворимых в воде с широким пределом твердости и pH. Средство предназначено для стимулирования роста живородящих рыб. Вызывает интенсивнейшие окраски аквариумных рыб.

volume	for liters of water	product code
30 ml	300 l	0121
50 ml	500 l	0127
250 ml	2,5 m ³	0128*
500 ml	5 m ³	0124*
1 l	10 m ³	0125*

Zawiera kompozycję związków kompleksowych kobaltu, potasu, magnezu i mangana, rozpuszczalnych i trwałych w wodzie w szerokim zakresie twardości i pH, przeznaczony szczególnie do stymulowania wzrostu ryb żyworodnych, powodując także zwiększenie intensywności barw ryb akwariowych.



ZOOLEK

BIOTORFIN



Tanning preparation for breeding of fish from forest and marsh biotopes. It contains natural, vegetable tannins that stabilize pH value, clarify and purify water. It causes precipitation of protein compounds to the bottom deposit. Preparation prevents algae growth as well as acts against bacteria and protozoa.

Gerbstoffpräparat zur Fischenzucht aus den Moor- und Waldbiotopen. Es beinhaltet natürliche Pflanzengerbstoff, den pH-Wert stabiler machen, das Wasser klären und reinigen, indem Eiweißsubstanzen in den Bodensatz gefällt werden. Es beugt der Algenentwicklung vor und wirkt gegen Bakterien und Protozoen.

Средство для выращивания рыб из болотных и лесных биотопов. Состоит из натуральных растительных дубителей стабилизирующих реакцию pH, осветляющих и очищающих воду, осаживая белковое вещество до донных осадков. Предупреждает развитие водорослей, является противобактерийным и противопротейшим.

Preparat garbnikowy do hodowli ryb z biotopów bagiennych i leśnych. Zawiera naturalne garbniki roślinne, które stabilizują odczyn pH, klarują i oczyszczają wodę wytrącając substancje białkowe do osadu dennego. Zapobiega rozwojowi glonów, działa także przeciwbakteryjnie i przeciwpierwotniakowo.

AQUACLAR



Coagulator designed for quick removal of water cloudiness caused by algae or diatomae. Binds hydrogen sulfide that causes unpleasant odour. Prior to use, check pH and carbonate hardness!

Das Präparat wirkt auf Basis der Koagulation und dient dazu, die mit Algen und Diatomeen verursachte Wassertrübung zu beseitigen. Es kann den Schwefelwasserstoff binden, der einen unangenehmen Geruch verursacht. Vor der Anwendung sollen zuerst unbedingt der pH- Wert und die Karbonathärte gemessen werden!

Средство действующее по принципу коагуляции, предназначенное для быстрого устранения мутности воды вызванной водорослями или инфузориями. Способен связывать сероводород, являющийся причиной неприятного запаха. Перед применением обязательно следует измерить pH и карбонатную твердость воды.

Preparat działający na zasadzie koagulacji służący do szybkiego usuwania zmętnienia wody spowodowanego glonami lub okrzemkami. Posiada zdolność wiązania siarkowodoru będącego przyczyną nieprzyjemnego zapachu. Przed zastosowaniem należy koniecznie zmierzyć pH i twardość węglanową!



ANTYCHLOR



Necessary for immediate tap water treatment. Transforms free chlorine, harmful to living organisms, into harmless chlorides. Moreover, it binds undesirable ions of heavy metals (incl. lead, cadmium, zinc, nickel).

Das Präparat ist unentbehrlich zur sofortigen Leitungswasseraufbereitung. Freier Chlor schädlich für lebende Organismen- verarbeitet unschädliche Chloride. Es bindet außerdem Ionen von Schwermetallen (Blei, Kadmium, Zink und Nickel), die im Aquariumwasser nicht erwünscht sind.

Средство необходимое для моментального приспособления водопроводной воды. Оно преобразовывает свободный хлор, являющийся вредным для живых организмов, в невредимые хлорки, а также соединяет ионы таких металлов как свинец, кадмий, цинк, никель, нежелательные в воде.

Preparat niezbędny do natychmiastowego uzdatniania wody wodociągowej. Wolny chlór, szkodliwy dla żywych organizmów, przetwarza w nieszkodliwe chlorki, ponadto wiąże jony metali ciężkich (m. in. ołów, kadm, cynk, nikiel) niepożądane w wodzie akwarium.

volume	for liters of water	product code
30 ml	300 l	0081
50 ml	500 l	0087
250 ml	2,5 m ³	0088*
500 ml	5 m ³	0084*
1 l	10 m ³	0085*
5 l	50 m ³	0089*



AQUACID pH-minus KH-minus



Reduces pH and carbonate hardness - 10 ml by 300 l^{×°d}, i.e. 10 ml of Aqualkal reduces carbonate hardness by 1 °d in 300 l of water. Contains a combination of mineral acids.

Das Präparat beinhaltet eine Mischung von Mineralsäuren. Es senkt den pH-Wert und die Karbonathärte 10 ml um 300 l^{×°d}, das heisst 10 ml des Präparates senkt die Karbonathärte um etwa 1 °d in 300 l Wasser.

Это смесь минеральных кислот. Средство снижает реакцию pH воды и ее карбонатную твердость - 10мл на 300 л^{×°d}, это значит, что 10мл средства снижает карбонатную твердость приблизительно на 1°d в 300л воды.

volume	product code
30 ml	0131
50 ml	0137
250 ml	0138
500 ml	0134
1 l	0135
5 l	0139

Preparat zawiera roztwór kwasów mineralnych. Obniża odczyn i twardość węglanową - 10 ml o 300 l^{×°n}, tzn. 10 ml preparatu obniża twardość węglanową o około 1 °n w 300 l wody.

AQUALKAL pH-plus KH-plus



Increases pH and carbonate hardness - 10 ml by 300 l^{×°d}, i.e. 10 ml of Aqualkal increases carbonate hardness by 1 °d in 300 l of water. Contains saturated solution of potassium carbonate.

Das Präparat beinhaltet eine gesättigte Kaliumkarbonat-Lösung . Es erhöht den pH-Wert und die Karbonathärte 10 ml um 300 l^{×°d}, das heisst 10 ml des Präparates erhöht die Karbonathärte um etwa 1 °d in 300 l Wasser.

Средство совмещает карбонат калия. Повышает реакцию pH воды и ее карбонатную твердость 10 мл на 300 л^{×°d}, это обозначает, что 10 мл средства повышает карбонатную твердость приблизительно на 1°d в 300 л.

Preparat zawiera nasycony roztwór węglanu potasu. Podwyższa odczyn wody i twardość węglanową - 10 ml o 300 l^{×°n}, tzn. 10 ml preparatu podwyższa twardość węglanową o około 1 °n w 300 l.

volume	product code
30 ml	0141
50 ml	0147
250 ml	0148
500 ml	0144
1 l	0145
5 l	0149

ZOLEK



Conditioners for aquarium water

AQUAFLORA Complete



Mineral fertilizer and microelement preparation for stimulation of aquarium plant growth and development. Contains 21 micro- and macro elements in the form of easily assimilable compounds, soluble and stable in aquarium water, irrespective of its hardness and pH. Metals are in the form of chelates (complex compounds).

Mineraldüngemittel und Mikroelementenpräparat für Aquariumpflanzen, es stimuliert ihren Wachsrum und ihre Entwicklung. Es beinhaltet 21 Mikro- und Makroelemente in Form von leicht assimilierbaren Verbindungen, die lösbar und fest im Aquariumwasser ohne Rücksicht auf die Härte und auf den pH-Wert sind. Metalle treten in Chelatenform auf (Komplexverbindungen).

Удобрение и микроэлементы для растений в аквариуме. Средство стимулирует процесс их роста и развития. Совмещает 21 микро- и макроэлементы в виде легко приспособляемых соединений, растворимых и нерастворимых в воде, несмотря на ее твердость и pH. Металлы выступают в виде комплексных соединений.

Nawóz mineralny i preparat mikroelementowy dla roślin akwarijnych, stymuluje ich wzrost i rozwój. Zawiera 21 mikro- i makroelementów w postaci łatwo przyswajalnych związków, rozpuszczalnych i trwałych w wodzie akwariowej bez względu na twardość i odczyn pH. Metale występują w postaci chelatów (związków kompleksowych).

AQUAFLORA Daily



1 drop (approx. 0,05 ml)
to each 10 l of water

Aquaflora-daily supplies water with bioelements necessary for plants, intended for daily use. Provides water with potassium, calcium, magnesium, iron and many other bioelements. Daily usege of Aquaflora-daily assures proper delivery of bioelements to various kinds of plants despite of the competition in its consumption. Aquaflora-daily is free from nitrogen and phosphorus compounds.

Das Präparat versorgt das Wasser mit für Pflanzen notwendigen Bioelementen und wird einmal pro Tag ins Aquariumwasser zugegeben. Es garantiert die entsprechende Versorgung mit Kalium, Kalzium, Magnesium, Eisen und vielen anderen Bioelementen. Tägliches Zugeben des Präparats garantiert, dass seine Bestandteile zu jeder Pflanze im Aquarium kommen, unabhängig von der zwischen den Pflanzen auftretenden Konkurrenz bei der Anwendung der im Wasser auftretenden Bioelemente.

Das Präparat enthält keine Stickstoff- und Phosphorverbindungen.

Препарат питает воду необходимыми для растений биоэлементами, его следует добавлять в воду ежедневно. Является гарантией соответствующего уровня калия, кальция, магния, железа и ряда других биоприменителей в воде. Благодаря ежедневному применению препарата, содержащиеся в нем ингредиенты получат все растения, независимо от существующей между растениями конкуренции в использовании биоприменителей в воде. Препарат не содержит соединений азота и фосфора.

Preparat zasilający wodę w biopierwiastki niezbędne dla roślin, dodawany raz dziennie do wody akwarium. Zapewnia właściwe zaopatrzenie w potas, wapń, magnez, żelazo i szereg innych bioelementów. Codzienne dodawanie preparatu zapewnia że składniki w nim zawarta dotrą do każdej rośliny akwarium niezależnie od występującej między roślinami konkurencji w wykorzystaniu bioelementów zawartych w wodzie. Preparat nie zawiera związków azotu i fosforu.

volume	product code
30 ml	0271
50 ml	0277





12 capsules in box
1 capsule for 25 liters of water

product code
5263

Contains complex compound of ferrous iron (Fe II). Soluable and stable in aquarium water easily assimilable for plants. Iron is a very important element for healthy growth of plants. Activates enzymes connected with chlorophyll synthesis and photosynthesis process. Lack of this element is the cause of young leaves yellowing and inhibition of plant growth.

Das Präparat beinhaltet 2-wertige Komplex- Eisenverbindungen (Fe II), die löslich und beständig im Aquariumswasser und von Pflanzen assimilierbar sind. Das Eisen ist ein für die Entwicklung von Pflanzen notwendiges Mikroelement und beeinflusst die Aktivität von Enzymen, die mit Chlorophyllsynthese und Photosyntheseprozessen verbunden sind. Der Mangel führt zum Gelbwerden junger Blätter und zur Pflanzenwachstumshemmung.

Препарат содержит комплексные соединения железа (Fe II) растворимые и стойкие в воде аквариума, легко усваиваемые растениями. Железо является микроэлементом необходимым для правильного развития растений, активизирует энзимы связанные с выработкой хлорофилла и процессом фотосинтеза. Недостаток железа является причиной желтизны молодых листьев и приостановлением роста растений.

Prerparat zawiera kompleksowe związki żelaza 2-wartościowego (Fe II) rozpuszczalne i trwałe w wodzie akwarium, łatwo przyswajalne przez rośliny. Żelazo jest mikroelementem niezbędnym dla rozwoju roślin, wpływa na aktywność enzymów związanych z syntezą chlorofilu i procesami fotosyntezy. niedobory powodują żółknięcie młodych liści i zahamowanie wzrostu roślin.

Aquatests recommended for aquarium plants



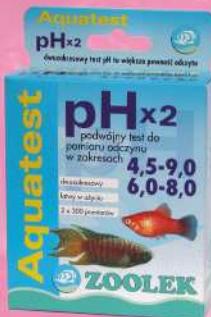
product name	see page
Aquatest GH-KH	3-1
Aquatest pHx2	3-1
Aquatest GH/Ca/Mg	3-7
Aquatest Fe	3-5
Aquatest PO ₄	3-3
Aquatest NO ₃	3-3



Aquatest - water properties testing

3-1

Aquatest pHx2



for ca 2x100 tests

product code

1020

Aquatest pHx2 contains two solutions for pH measurement: in general range of 4,5-9,0 with accuracy 0,5 and in precise range 6,0-8,0 with accuracy of 0,2.

Aquatest pHx2 enthält zwei Flaschen mit Indikatorenlösungen: zur pH-Prüfung im allgemeinen Bereich 4,5-9,0 mit Genauigkeit von 0,5 und im eingeengtem Bereich 6,0-8,0 mit Genauigkeit von 0,2.

Aquatest pHx2 содержит два раствора индикаторов для определения pH воды в общих пределах 4,5-9,0 с точностью определения 0,5 и в пределах 6,0-8,0 с точностью - 0,2.

Aquatest pHx2 zawiera dwa roztwory wskaźników do pomiaru pH w zakresie ogólnym 4,5-9,0 z dokładnością 0,5 i w zakresie zawiązonym 6,0-8,0 z dokładnością 0,2.

Aquatest GH-KH



for ca 2x30 tests

product code

1010

Aquatest GH-KH is a set of two tests for measurement of general (GH) and carbonate (CH) hardness. The determination is simple and accurate. The result is read in degrees of German hardness ($^{\circ}\text{d}$). Volume of reagents GH and CH permit to determine approx. 2x300 $^{\circ}\text{d}$.

Aquatest GH-KH stellt ein Set von zwei Testen dar zur Bestimmung der Gesamthärte GH und der Karbonathärte KH. Messungen sind einfach durchzuführen, sie sind auch genau. Das Ergebnis wird in deutschen Härtegraden ($^{\circ}\text{d}$) erreicht. Volumen von Reagenzien GH und KH ermöglicht ca 2x300 $^{\circ}\text{d}$ zu bestimmen.

Aquatest GH-KH является комплектом двух тестов: для определения общей жесткости GH и карбонатной жесткости KH воды. Измерения просты в исполнении и точны. Результаты получаем соответственно немецкой шкалы жесткости воды ($^{\circ}\text{d}$). Объем индикатора GH и KH позволяет определить около 2x300 $^{\circ}\text{d}$.

Aquatest GH-KH jest zestawem dwóch testów - do oznaczania twardości ogólnej GH (TwO) i węglanowej KH (TwW). Pomiary są proste w wykonaniu i dokładne. Wynik uzyskuje się w niemieckich stopniach twardości ($^{\circ}\text{n}$). Objętość odczynników GH i KH pozwala na oznaczenie około 2x300 $^{\circ}\text{n}$.

ZOOLEK



Aquatest NH₃



for ca 30 tests

product code
1050

Aquatest NH₃ is used for measurement of ammonium compound - ammonia and ammonium cations (NH₃/NH₄⁺) in the range of 0-10 mg/l in fresh and salt water. Aquatest NH₃ used in conjunction with Aquatest pH enables to determine the content of free toxic ammonia in aquarium water.

Aquatest NH₃ dient zur Allgemeingehaltmessung der Ammoniumverbindungen des Ammoniak und der Ammoniumkationen (NH₃/NH₄⁺) im Bereich 0-10 mg/l im Süß- und Meerwasser. Aquatest NH₃ ermöglicht zusammen mit Aquatest pH Bestimmung vom toxischen Ammoniakgehalt.

Aquatest NH₃ предназначен для измерения общего содержания аммониевых веществ - аммиака и катионов аммония (NH₃/NH₄⁺) в пределе 0-10 мг/л в пресной и морской воде. Aquatest NH₃, совместно с Aquatestом pH дает возможность для определения токсичного аммиака.

Aquatest NH₃ służy do pomiaru ogólnej zawartości związków amonowych - amoniaku i kationów amonowych (NH₃/NH₄⁺) w zakresie 0-10 mg/l w wodzie słodkiej i morskiej. Aquatest NH₃ łącznie z Aquatestem pH umożliwia oznaczenie zawartości toksycznego amoniaku.

Aquatest NO₂⁻



for ca 50 tests

product code
1030

Aquatest NO₂⁻ is used to determine nitrite concentration in fresh and salt water in the range of 0-10 mg/l. Nitrite is toxic and dangerous to aquatic animals therefore regular monitoring of nitrite is very important.

Aquatest NO₂⁻ dient zur Nitritgehaltmessung im Süß- und Meerwasser im Bereich 0-10 mg/l. Nitrite sind giftige Verbindungen, die lebens- und gesundheitsgefährlich für Fische u.a. Tiere im Aquarium sind. Deshalb ist eine systematische Kontrolle ihres Gehalts notwendig.

Aquatest NO₂⁻ предназначен для измерения содержания нитритов в пресной и морской воде в пределе 0-10 мг/л. Нитриты являются токсичными веществами, опасными для здоровья и жизни рыб и других живых организмов в аквариуме, систематический контроль их содержания просто необходим.

Aquatest NO₂⁻ służy do pomiaru zawartości azotynów w wodzie słodkiej i morskiej w zakresie 0-10 mg/l. Azotyny są związkami toksycznymi, niebezpiecznymi dla zdrowia i życia ryb i innych zwierząt w akwarium, dlatego konieczna jest systematyczna kontrola ich zawartości.



Aquatest - water properties testing

3-3

Aquatest NO₃



for ca 50 tests

product code

1040

Aquatest NO₃ is used to determine the nitrate concentration in fresh and salt water in the range of 0-130 mg/l. In aquarium the concentration of nitrate can accumulate, above approx. 40 mg/l promotes rapid growth of algae.

Aquatest NO₃ dient zur Nitratgehaltmessung im Süß- und Meerwasser im Bereich 0-130 mg/l. Die Nitrate können sich im Aquarium in Übermaß lagern. Wenn ihre Konzentration den Wert von ca. 40 mg/l überschreitet, erzeugen sie plötzliche Algenvermehrung.

Aquatest NO₃ предназначен для измерения содержания нитратов в пресной и морской воде, в пределе 0 - 130 мг/л. В аквариумах нитраты могут скапливаться в избыточных количествах, когда их концентрация превысит 40 мг/л часто может привести к резкому развитию водорослей.

Aquatest NO₃ służy do pomiaru zawartości azotanów w wodzie słodkiej i morskiej w zakresie 0-130 mg/l. W akwarium azotany mogą się gromadzić w nadmiernych ilościach, gdy ich stężenie przekracza około 40 mg/l powodują często gwałtowny wzrost glonów.

Aquatest PO₄



for ca 30 tests

product code

1060

Aquatest PO₄ is used to determine phosphate PO₄³⁻ concentration in fresh and salt water. The decomposition of organic substances generates phosphates. The high concentration of phosphate leads to rapid algae growth.

Aquatest PO₄ dient zur Gehaltmessung von Phosphationen PO₄³⁻ im Süß- und Meerwasser. Phosphate sind Abbauprodukte von organischen Substanzen, die sich im Wasser im Aquarium lagern. Zu hohe Nitratkonzentration kann Ursache unkontrollierter Algenvermehrung sein.

Aquatest PO₄ предназначен для измерения концентрации ионов фосфатов PO₄³⁻ в пресной и морской воде. Фосфаты являются продуктами разложения органических веществ накапливающихся в аквариумной воде. Слишком высокая концентрация фосфатов в воде может привести к не контролированному развитию водорослей.

Aquatest PO₄ służy do pomiaru stężenia jonów fosforanowych PO₄³⁻ w wodzie słodkiej i morskiej. Fosforany są produktem rozkładu substancji organicznych gromadzących się w wodzie akwarium. Zbyt wysokie stężenie fosforanów może być przyczyną niekontrolowanego wzrostu glonów.

ZOOLEK





for ca 25 tests

product code
1080

Aquatest Ca is an easy to use test to measure the content of calcium in seawater. For proper growth of corals and other invertebrates it is essential to maintain a calcium level of ~400 mg/l. Depletion of calcium by biological and chemical processes requires regular monitoring and supplementing of this element.

Aquatest Ca dient zur leichten Konzentrationsmessung vom Calciumgehalt im Meerwasser. Richtige Entwicklung vieler Korallen und anderen Wirbellosen erfordert Calcium-konzentrationserhaltung auf dem Niveau ca. 400 mg/l. Biologische und chemische Verfahren verursachen ständige Erschöpfung von Calciumvorräten, was zur Notwendigkeit entsprechenden Kontrolle und ergänzung führt.

Aquatest Ca служит для лёгкого измерения содержания кальция в морской воде. Правильное развитие кораллов и других беспозвоночных требует поддержания концентрации кальция на уровне около 400 мг/л. Биологические и химические процессы вызывают постоянное исчерпывание кальция, что создаёт потребность его пополнения.

Aquatest Mg



for ca 25 tests

product code
1090

Aquatest Mg is an easy-to-use test to measure the content of magnesium in seawater. For proper growth of various invertebrates it is essential to maintain a magnesium level of ~1300 mg/l. Depletion of magnesium by biological and chemical processes requires regular monitoring and supplementing of this element.

Aquatest Mg dient zur leichten Konzentrationsmessung vom Magnesiumkationengehalt im Meerwasser. Richtige Entwicklung vieler Wirbellosen und Schmuckalgen erfordert Magnesium-konzentrationserhaltung auf dem Niveau ca. 1300 mg/l. Biologische und chemische Verfahren verursachen ständige Erschöpfung von Magnesiumvorräten, was zur Notwendigkeit entsprechenden Magnesiumkontrolle und ergänzung führt.

Aquatest Mg служит для лёгкого измерения содержания магния в морской воде. Правильное развитие многих беспозвоночных, а также декоративных водорослей, требует поддержания концентрации магния на уровне около 1300 мг/л. Биологические и химические процессы вызывают постоянное исчерпывание магния, что создаёт потребность его контроля и соответствующего пополнения.

Aquatest Mg служит для лёгкого измерения содержания магнеzu w wodzie morskiej. Prawidłowy rozwój wielu bezkręgowców, a także ozdobnych alg wymaga utrzymania stężenia magnezu na poziomie około 1300 mg/l. Procesy biologiczne i chemiczne powodują stałe wyczerpywanie magnezu, co stwarza potrzebę jego kontroli i odpowiedniego uzupełniania.



Aquatest - water properties testing

3-5

Aquatest Cu



for ca 40 tests

product code

1070

This test is used to determine the concentration of copper cations in fresh and salt water in the range of 0-2,5 mg/l. It is particularly necessary during copper treatments against parasites (*Oodinium*), moulds and algae.

Test zur Konzentrationsbestimmung von Kupferkationen im Süß- und Meerwasser im Bereich 0-2,5 mg/l. Aquatest Cu ist besonders brauchbar bei Anwendung von Kupferpräparaten gegen Protozoen (*Oodinium*), Schimmeln und Algen.

Тест для определения концентрации катионов меди в пресной и морской воде в пределах 0-2,5 мг/л. Aquatest Cu особенно пригоден при использовании медных препаратов направленных на борьбу с простейшими (*Oodinium*), плесенью и водорослями.

Test do oznaczania stężenia kationów miedzi w wodzie słodkiej i morskiej w zakresie 0-2,5 mg/l. Aquatest Cu jest szczególnie użyteczny przy stosowaniu preparatów miedziowych przeciwko pierwotniakom (*Oodinium*), pleśniom i glonom.

Aquatest Fe



for ca 30 tests

product code

1100

Aquatest Fe is used to determine of iron in the range of 0-1,5 mg/l. Iron is a very important element for proper growth of aquarium plants. Desired concentration of iron ions (Fe II) is in the range of 0,2 - 0,5 mg/l whereas higher concentrations may be harmful to aquarium fish. Thus regular monitoring of iron concentration is strongly recommended.

Aquatest Fe dient zur Messung der Eisenkationenkonzentration im Bereich 0-1,5 mg/l. Eisen ist ein wichtiges Element für die richtige Entwicklung der Pflanzen im Aquarium. Erwünschtes Niveau der Eisenionenkonzentration (Fe II) im Wasser: 0,2-0,5 mg/l. Höhere Konzentrationen können schädlich für Fische sein, deshalb soll der Gehalt dieses Elementes regelmäßig geprüft werden.

Aquatest Fe предназначен для измерения содержания катионов железа в пределе 0-1,5 мг/л. Железо является важным элементом для благополучного развития растений в аквариуме. Оптимальный уровень насыщения ионов железа (Fe II) в воде это 0,2-0,5 мг/л. Более высокая насыщенность может повредить рыбам, поэтому следует систематично проверять уровень этого элемента.

Aquatest Fe służy do pomiaru stężenia kationów żelaza w zakresie 0-1,5 mg/l. Żelazo jest ważnym pierwiastkiem dla dobrego rozwoju roślin w akwarium. Pożądany poziom stężenia jonów żelaza (Fe II) w wodzie to 0,2-0,5 mg/l. Wyższe stężenia mogą być szkodliwe dla ryb, dlatego też należy regularnie sprawdzać zawartość tego pierwiastka.



ZOOLEK



Aquaset 1 is a set of 9 tests for important aquarium water parameters.

The set allows the following tests:

- pH in two ranges: 4.5-9.0 and 6.0-8.0 (2x100 tests)
- total hardness and carbonate hardness (approximately 2x30 tests)
- ammonia NH₃ concentration in range of 0-10 mg/l (30 tests)
- nitrites NO₂⁻ concentration in range of 0-10 mg/l (50 tests)
- nitrates NO₃⁻ concentration in range of 0-130 mg/l (50 tests)
- phosphates PO₄ concentration in range of 0-2 mg/l (30 tests)
- iron Fe ions concentration in range of 0-1.5mg/l (30 tests)

The set contains a kit of reagents, glass test tubes, instructions and a colour scale. The whole set is located in a durable plastic case.

Aquaset 1 ist ein Satz von 9 Tests zum Prüfen der wichtigen Wasserparameter im Aquarium.

Es ermöglicht folgende Messungen durchzuführen:

- pH in zwei Bereichen: 4,5-9,0 i 6,0-8,0 (2x100 Messungen)
- Gesamt- und Karbonathärte (etwa 2x30 Messungen)
- Ammoniakkonzentration NH₃ im Bereich 0-10 mg/l (30 Messungen)
- Nitritkonzentrationen NO₂⁻ im Bereich 0-10 mg/l (50 Messungen)
- Nitratkonzentrationen NO₃⁻ im Bereich 0-130 mg/l (50 Messungen)
- Phosphatkonzentrationen PO₄ im Bereich 0-2 mg/l (30 Messungen)
- Eisenionenkonzentration im Bereich 0-1,5 mg/l (30 Messungen)

Der Satz beinhaltet Reagenzen, Reagenzgläser, Gebrauchsanweisung und eine wasserechte Farbenskala. Alles befindet sich in einem Kunststoffkoffer.



Aquaset 1

Aquaset 1 - это набор 9 тестов для исследования важных параметров воды в аквариуме.

Набор позволяет исследовать:

- pH в двух пределах: 4,5 - 9,0 и 6,0 - 8,0 (2 x 100 измерений)
- общую и карбонатную жесткость воды (около 2 x 30 измерений)
- концентрацию аммиака NH₃ в пределе 0 - 10 мг/л (30 измерений)
- концентрацию нитратов NO₂⁻ в пределе 0 - 10 мг/л (50 измерений)
- концентрацию нитратов NO₃⁻ в пределе 0 - 130 мг/л (50 измерений)
- концентрацию фосфатов PO₄ в пределе 0 - 2 мг/л (30 измерений)
- уровень ионов железа Fe в пределе 0-1,5 мг/л (30 тестов)

Набор содержит комплект реагентов, стеклянные пробирки, инструкцию, и цветовую шкалу. Содержимое помещено в прочном пластиковом чемоданчике.

Aquaset 1 jest zestawem 9 testów do badania ważnych parametrów wody w akwariu.

Zestaw pozwala na pomiar:

- pH w dwóch zakresach: 4,5-9,0 i 6,0-8,0 (2x100 pomiarów)
- twardości ogólnej i węglanowej (około 2x30 pomiarów)
- stężenia amoniaku NH₃ w zakresie 0-10 mg/l (30 pomiarów)
- stężenia azotynów NO₂⁻ w zakresie 0-10 mg/l (50 pomiarów)
- stężenia azotanów NO₃⁻ w zakresie 0-130 mg/l (50 pomiarów)
- stężenia fosforanów PO₄ w zakresie 0-2 mg/l (30 pomiarów)
- stężenie jonów żelaza Fe w zakresie 0-1,5 mg/l (30 pomiarów)

Zestaw zawiera komplet odczynników, szklane próbówki, instrukcję i skalę barw. Całość umieszczona jest w trwałej plastikowej walizeczce.

Aquaset GH/Ca/Mg



for ca 30 tests

Special test to measure the content of calcium, magnesium and general hardness in fresh water. Especially useful for advanced cultivations of aquarium plants where not only general hardness is important but also a content and proportion of calcium to magnesium. Aquaset GH/Ca/Mg measures general hardness accurately in broad range.

Spezieller Test zur Messung des Gehalts an Kalzium, Magnesium und der Gesamthärte im Süßwasser. Es kann besonders tauglich bei der Prüfung des Wassers in fortgeschrittenen Aquariumspflanzenanbauten sein, wenn nicht nur die Gesamthärte, sondern auch der Gehalt und das Verhältnis an Kalzium und Magnesium wesentlich sind. Mit dem Test wird genau die Gesamthärte im weiten Bereich gemessen.

Специальный тест предназначенный для измерения содержания кальция, магния и общей жесткости в пресной воде. Особенно полезен для проведения тестов воды в больших аквариумах с растениями, где важна не только общая жесткость, но также содержание и соответствующий уровень кальция и магния. Тест показывает с точностью общую жесткость воды.

Specjalny test przeznaczony do pomiaru zawartości wapnia, magnezu i twardości ogólnej w wodzie słodkiej. Jest szczególnie przydatny do badania wody w zaawansowanych akwarijnych uprawach roślin, gdy istotna jest nie tylko twardość ogólna, ale także zawartość i proporcja wapnia i magnezu. Testem mierzy się z dużą dokładnością twardość ogólną w szerokim zakresie.

product code

1200



ZOOLEK

Aquafix GH / Filtrax GH



product code

Aquafix GH	2010
Filtrax GH	3018

Flow bags containing cation exchanger in the sodium form. Designed for reducing general water hardness. During water softening, carbonate hardness remains the same, however, calcium bicarbonate and magnesium bicarbonate are converted into sodium bicarbonates. Slight increase of pH is occurred. The bags can be regenerated and reused.

Durchflussbeutel mit Kationenaustauscher in Sodaform. Es dient zur Senkung der Gesamthärte. Während der Erweichung bleibt die Karbonathärte nicht verändert, wobei Kalzium- und Magnesiumhydrogenkarbonate sich in Natriumhydrogenkarbonate umwandeln - der pH-Wert wird leicht erhöht. Die Beutel können mehrmals in der Kochsalzlösung regeneriert werden.

Мешочки содержащие катионит в натриевой форме. Предназначены для уменьшения общей жесткости. Во время процесса карбонатная жесткость остается неизменной, при чем бикарбонаты кальция и магния во время распада образуют бикарбонат натрия, благодаря чему увеличивается уровень pH. Применять мешочки можно многократно, после очистки в обычной, кухонной соли.

Woreczki przepływowe zawierające kationit w formie sodowej. Służą do obniżania twardości ogólniej. Podczas zmiękczenia twardość węglanowa pozostaje bez zmian, przy czym wodorowęglany wapnia i magnezu ulegają przemianie w wodorowęglany sodu - następuje lekkie podwyższenie pH. Woreczki mogą być wielokrotnie regenerowane w roztworze soli kuchennej.

Aquafix KH / Filtrax KH



product code

Aquafix KH	2020
Filtrax KH	3028

Flow bags containing cation exchanger in the hydrogen form. Designed for reducing carbonate hardness and at the same time general hardness. Calcium and magnesium cations originating from dissolved salts are substituted for hydrogen ions. It slightly acidifies the water. The bags can be regenerated and reused.

Durchflussbeutel mit Kationenaustauscher in Wasserstoffform zur Senkung der Karbonathärte. Kalzium- und Magnesiumkationen werden gegen Wasserstoffionen ausgetauscht. Die Beutel können mehrmals in der Salzsäurelösung regeneriert werden.

Мешочки содержащие катионит в водородной форме для уменьшения карбонатной жесткости. Катионы кальция и магния во время распада образуют ионы водорода. Применять мешочки можно многократно, после очистки в соляной кислоте.

Woreczki przepływowe zawierające kationit w formie wodorowej do odnizania twardości węglanowej. Kationy wapnia i magnezu ulegają wymianie na jony wodorowe. Lekko zakwasza wodę. Woreczki mogą być wielokrotnie regenerowane i używane ponownie.



Aquafix & Filtrax - filtration products

4-2

Aquafix C / Filtrax C



product code

Aquafix C	2030
Filtrax C	3038

Flow bags containing shaped hard coal-based activated carbon of the highest absorption coefficient of contaminants from water. It absorbs organic impurities: toxic compounds, pesticides, dyes, detergents, amino and phenol compounds as well as inorganic compounds e.g.: chlorine, iodine. Used for water purification, especially after application of chemical remedies.

Durchflussbeutel mit aktivierter Kohle auf Basis von Steinkohle mit höchsten Indikatoren der Abwasserabsorption. Es absorbiert organische Verunreinigungen: Toxine, Pestizide, Farbstoffe, Detergents, Aminverbindungen, Phenolverbindungen und anorganische Verbindungen, z.B.: Chlor, Jod. Aquafix/Filtrax C ist besonders für beschleunigte Wasserreinigung geeignet, besonders nach der Anwendung von chemischen Heilmitteln.

Мешочки с активизированным углем изготовленные на основе каменного угля с самым высоким коэффициентом поглощения загрязнения воды. Впитывают органические загрязнения: токсины, пестициды, красители, дегидратанты, аминовые и феноловые соединения, а также неорганические соединения, например хлор, йод. Aquafix/Filtrax C особо полезен во время ускоренной очистки воды, особенно после использования химических лекарственных средств.

Woreczki przepływowe zawierające węgiel aktywowany wyprodukowany na bazie węgla kamiennego o najwyższych wskaźnikach absorbcji zanieczyszczeń z wody. Pochłania zanieczyszczenia organiczne: toksyny, pestycydy, bawniki, detergenty, związki aminowe, fenolowe oraz związki nieorganiczne np.: chlor, jod. Aquafix/Filtrax C jest szczególnie przydatny do przyspieszonego oczyszczania wody, szczególnie po zastosowaniu chemicznych środków leczniczych.

Aquafix NO₃ / Filtrax NO₃



product code

Aquafix NO ₃	2040
Filtrax NO ₃	3048

Flow bags containing high-specialized, selective anion exchanger in the chloride form, for picking up unfavorable nitrate ions in aquarium, also in the other anions' presence (e.g. sulfate anions). During ion exchange, nitrate ions in aquarian water are replaced with chloride ions of anion exchanger. Bags are subject to regeneration and can be reused.

Durchflussbeutel mit hochspezialisiertem selektivem Anionenaustauscher in Chloridform. Die im Aquarium unerwünschten Nitrationen können auch in Anwesenheit von anderen Ionen (zum Beispiel Sulfatanionen) abgefangen werden. Während des Ionenaustausches werden Nitrationen gegen Anionit-Chloridionen ausgetauscht. Die Beutel werden in der Kochsalzlösung regeneriert und können mehrmals Anwendung finden.

Мешочки с содержанием высокоспециализированного, селективного анионита в виде хлорида. Поглащают ненужные нитратные ионы в присутствии других анионов (например сульфатных). Во время обмена ионами нитратные ионы содержащиеся в воде аквариума, обмениваются хлоридными ионами анионита. Применять мешочки можно многократно, после очистки в обычной, кухонной соли.

Woreczki przepływowe zawierające wysokospecjalizowany, selektywny anionit w postaci chlorkowej. Wychwytują niepożądane w akwarium jony azotanowe w obecności innych anionów (np. siarcznowych). Podczas wymiany jonowej jony azotanowe zawarte w wodzie akwarium ulegają wymianie na jony chlorkowe anionitu. Woreczki podlegają regeneracji w roztworze soli kuchennej i nadają się do wielokrotnego użycia.

ZOOLEK



Aquafix NH₃ / Filtrax NH₃



product code

Aquafix NH₃ 2050

Filtrax NH₃ 3058

Flow bags containing aluminosilicate sorbent with specific high ability to bound ammonium cations NH₄⁺. Ammonium compound are the first products of nitrogen transformation of proteins. When the pH of water increases above 7 the ammonium cations can turn into free ammonia NH₃ which is toxic to fish. Using of Aquafix/Filtrax NH₃ permits to avoid this danger and also reduces the possibility of forming further products of nitrogen transformation - toxic nitrites and nitrates which promote algae growth.

Durchflussbeutel mit hochspezialisiertem selektivem Anionenaustauscher in Chloridform. Die im Aquarium unerwünschten Nitrationen können auch in Anwesenheit von anderen Ionen (zum Beispiel Sulfatianionen) abgefangen werden. Während des Ionenaustausches werden Nitrationen gegen Anionit-Chloridionen ausgetauscht. Die Beutel werden in der Kochsalzlösung regeneriert und können mehrmals Anwendung finden.

Мешочки содержащие алюмосиликатный сорбент со специфической мощной способностью поглащать нитратные катионы NH₄⁺. Нитратные соединения образуются во время первого этапа азотного обмена белков. Если pH воды увеличивается до 7, появляется угроза образования особо вредного для рыб аммиака NH₃. Применение средства filtrax NH₃ устраняет образование этих потенциально вредных ионов, противодействует также образованию следующих веществ нитратного обмена в особенности вредных нитритов и нитратов, являющихся причиной развития водорослей.

Woreczki przepływowé z sorbentem glinokrzemianowym o specyficznej dużej zdolności wiązania kationów amonowych NH₄⁺. Związkami amonowe powstają w pierwszym etapie azotowej przemiany białek. Gdy pH wody wzrasta powyżej 7 istnieje zagrożenie uwalniania się trującego dla ryb amoniaku NH₃. Zastosowanie filtraxu NH₃ pozwala na usunięcie tych potencjalnie groźnych jonów, zapobiega również powstawaniu dalszych produktów przemiany azotowej - w szczególności trujących azotynów i azotanów będących częstą przyczyną rozwoju glonów.

Aquafix / Filtrax - additional information

product name	content	to remove *	quantity
Aquafix GH	20 g	200 l x °d	general hardness
Filtrax GH	5 x 100 g	5000 l x °d	
Aquafix KH	20 g	200 l x °d	carbonate hardness
Filtrax KH	5 x 100 g	5000 l x °d	
Aquafix C	20 g	n. a.	organic and inorganic impurities
Filtrax C	5 x 50 g	n. a.	
Aquafix NO ₃	12 g	1 g	nitrates and nitrites
Filtrax NO ₃	5 x 50 g	20 g	
Aquafix NH ₃	40 g	200 mg	ammonium cations
Filtrax NH ₃	5 x 100 g	2,5 g	

* approx. data



ANTYGLON Pond



Antyglon Pond is an effective aid against algae. Inhibits algae growth and causes its dying within a few days. Helps to maintain clear water in a garden pond. Combats also many pathogenic microorganisms. The treatment is harmless to underwater plants.

Content of 250 ml bottle:

methylene blue hydrochloride - 2,5 g
EDTA Cu - 7,5 g

Das Präparat führt zur Hemmung und zum Absterben von Algen innerhalb von einigen Tagen. Es hilft, das Wasser im Wasserloch zu klären. Es bekämpft viele gefährliche Mikroorganismen. Das Präparat ist für Pflanzen unschädlich.

Препарат приостанавливает развитие водорослей и гарантирует их исчезновение в течение нескольких дней. Помогает удержать чистоту воды в декоративных прудах. Устраняет также многие вредные микроорганизмы. Препарат не оказывает вредного воздействия на растения.

Preparat powoduje zahamowanie i obumarcie glonów w ciągu kilku dni. Pomaga utrzymać klarowną wodę w oczku wodnym. Zwalca również wiele groźnych mikroorganizmów. Preparat nieszkodliwy dla roślin.

AQUACLAR Pond



Coagulant for removing water cloudiness and preventing unpleasant odour of the pond water. Precipitates organic and mineral suspensions that fall to the bottom of the pond and restores water clarity. Living algae form with Aquaclar packed scums on the water surface. Removal of the biomass as well as the presence of algicide in the coagulant inhibits further algae growth. This treatment is harmless to underwater plants.

Das Präparat reinigt trübes Wasser im Wasserloch und beugt unangenehmen Geruch vor. Es fällt organische und Mineralsuspensionen in den Bodensatz und baut die Wasserklarheit auf. Auf der Wasseroberfläche bildet mit lebenden Algen kompakte Haut. Biomassenbeseitigung und Algicid - Wirkung beugt weiterem Algenwachstum vor. Das Präparat ist für Unterwasserpflanzen unschädlich.

Препарат чистит мутную воду и противодействует появлению неприятного запаха в декоративных прудах. Удаляет органические и минеральные взвеси и после его применения в короткое время вода становится прозрачной. На уровне воды вместе с живыми водорослями образует видимую пленку. Удаление этой биомассы, а также действие содержащегося в препарате альгицида, противодействует дальнейшему росту водорослей. Препарат не оказывает вредного воздействия на растения.

Preparat oczyszcza miętą wodę i zapobiega nieprzyjemnemu zapachowi wody w oczku wodnym. Strąca zawiesiny organiczne i mineralne do osadu dennego i szybko przywraca klarowność wody. Na powierzchni wody tworzy z żywymi glonami zbitę kożuchy. Usunięcie biomasy, a także działanie algicydu zawartego w preparacie zapobiega dalszemu wzrostowi glonów. Preparat jest nieszkodliwy dla roślin podwodnych.





Effective aid against various kinds of algae including dispersed filiform green algae. It destroys developed algae as well as inhibits its growth with a long-term effectiveness - to approximately 4 weeks. Helps to maintain pond water clear.

Schnelles und wirksames Präparat gegen verschiedene Algen, auch gegen zerstreute fadenartige grüne Algen. Das Präparat zerstört entwickelte Algen und beugt auf die Dauer ihrer Entwicklung vor - bis etwa vier Wochen. Es hilft das Wasser zu klären. Algitox kann zarten Pflanzen schaden.

Быстодействующий и эффективный препарат направленный против разного вида водорослям, также против рассеянным ниточным зеленым водорослям. Уничтожает развитые водоросли, а также противодействует их развитию в течение около 4 недель. Помогает удержать прозрачную воду в декоративных прудах. Algitox может оказывать вредное действие для нежных и хрупких растений.

24 capsules in box
1 capsule to 200 liters of water

product code
0401

Szybki i skuteczny preparat przeciw różnego rodzaju glonom, także przeciw rozproszonym nitkowatym glonom zielonym. Niszczy rozwinięte glony, jak również zapobiega ich rozwojowi w dłuższym czasie - do około 4 tygodni. Pomaga utrzymać klarowność wody w oczku wodnym.

BIOTORFIN Pond



Supplement for garden pond water containing natural, vegetable tannins. Prevents algae growth as well as acts against bacteria and protozoa. It is useful for removing undesirable waste proteins from water. Helps to maintain clear water and stable pH. Algae growth control is visible within a few days after application.

Das Präparat basiert auf natürlichen Pflanzengerbstoffen. Es beugt der Algenentwicklung vor und wirkt gegen Bakterien und Protozoen. Unerwünschte Eiweißsubstanzen werden in den Bodensatz gefällt, was hilft, den pH-Wert stabiler zu machen, das Wasser zu klären und zu reinigen. Algenwachstum wird nach einigen Tagen seit der Anwendung des Präparats gehemmt.

Препарат для декоративных прудов основан на естественных дубителях. Останавливает рост водорослей, уничтожает бактерии и простейшие. Устраняет из воды ненужные белковые вещества, очищает воду и поддерживает стабильный уровень pH. Заметное приостановление роста водорослей наблюдается после нескольких дней.

Preparat do oczek wodnych oparty na naturalnych garbnikach roślinnych. Powoduje zahamowanie wzrostu glonów, działa również bakteriobójczo i przeciwpierwotniakowo. Usuwa z wody niepożądane odpadowe substancje białkowe, pomaga w utrzymaniu klarownej wody i stabilnego odczynu pH. Widoczne zahamowane wzrostu glonów następuje po kilku dniach od zastosowania.



FMC Pond



FMC Pond is a remedy against many microorganisms harmful to ornamental fish. Especially recommended to fight the fungus infections.

Content of 250 ml bottle:

methylene blue hydrochloride - 200 mg
malachite green hydrochloride - 200 mg
formaldehyde - 25 g

FMC Pond - Präparat wirkt gegen verschiedene Mikroorganismen, die schädlich für Zierfische und besonders gegen Schimmelpilze sind.

Препарат FMC Pond противодействует многим микроорганизмам вредным для декоративных рыб, особенно эффективен против плесени.

volume	for liters of water	product code
250 ml	5 m ³	0328
500 ml	10 m ³	0324
1 l	20 m ³	0325
5 l	100 m ³	0329

Preparat FMC Pond działa przeciw wielu rodzajom mikroorganizmów szkodliwych dla ryb ozdobnych, szczególnie przeciw pleśniom.

AQUACID Pond / AQUALKAL Pond



Aquacid Pond decreases pH and carbonate hardness (KH). Quantity of Aquacid required to lower the carbonate hardness: $100 \text{ ml} = 3000 \text{ l} \times d$ (i.e. increases carbonate hardness by $3^\circ d$ in 1000 l of water).

Aqualkal Pond increases pH and carbonate hardness (KH). Quantity of Aqualkal required to raise the carbonate hardness: $100 \text{ ml} = 3000 \text{ l} \times d$ (i.e. increases carbonate hardness by $3^\circ d$ in 1000 l of water).

Aquacid Pond wird zur Korrektur (Senkung) des pH-Wertes und der Karbonathärte (KH) bestimmt. Der Aquacid - Verbrauch für Senkung der Karbonathärte beträgt: $100 \text{ ml} = 3000 \text{ l} \times d$ (Senkung um $3^\circ d$ KH in 1000 l Wasser).

Aqualkal Pond wird zur Korrektur (Steigerung) des pH-Wertes und der Karbonathärte bestimmt. Aqualkal - Verbrauch für Steigerung der Karbonathärte beträgt: $100 \text{ ml} = 3000 \text{ l} \times d$ (Steigerung um $3^\circ d$ KH in 1000 l Wasser).

Aquacid Pond предназначен для исправления (снижения) уровня pH и карбонатной жесткости (KH). Применение средства Aquacid для снижения карбонатной жесткости равно: $100 \text{ мл} = 3000 \text{ л} \times d$ (снижение на $3^\circ d$ KH в 1000 л воды).

Aqualkal Pond предназначен для исправления (повышения) уровня pH и карбонатной жесткости. Применение средства Aqualkal для повышения карбонатной жесткости равно: $100 \text{ мл} = 3000 \text{ л} \times d$ (повышение на $3^\circ d$ KH в 1000 л воды).

volume	AQUALKAL product code	AQUACID product code
250 ml	0358	0348
500 ml	0354	0344
1 l	0355	0345
5 l	0359	0349

Aquacid Pond przeznaczony do korygowania (obniżania) wartości pH i twardości węglanowej (TwW-KH). Zużycie Aquacida na obniżenie twardości węglanowej wynosi: $100 \text{ ml} = 3000 \text{ l} \times n$ (obniżenie o $3^\circ n$ TwW w 1000 l wody).

Aqualkal Pond przeznaczony do korygowania (podwyższania) wartości pH i twardości węglanowej. Zużycie Aqualkalu na podwyższenie twardości węglanowej wynosi: $100 \text{ ml} = 3000 \text{ l} \times n$ (podwyższenie o $3^\circ n$ TwW w 1000 l wody).



AQUAFLORA Pond



Mineral fertilizer containing macro- and microelements essential for flora and fauna growth in garden ponds. It is valuable source of minerals necessary for proper vegetation of blooming water plants. Contains 23 elements in the form of compounds easily assimilable by plants and fish and resistant to hard water. Especially useful when setting up new garden ponds.

Mineraldüngemittel und Mikroelementpräparat für die richtige Entwicklung der Fauna und Flora in Wasserlöchern. Es beinhaltet unentbehrliche Substanzen für die richtige Vegetation blühender Wasserpflanzen. Es besteht aus 23 Elementen in Form von hartwasserbeständigen und von Fischen und Pflanzen leicht assimilierbaren Verbindungen. Besonders empfehlenswert für die Gründung neuer Wasserbehälter.

Минеральное удобрение содержит основные макро и микроэлементы необходимые для правильного роста флоры и фауны в декоративных прудах. В состав препарата входят 23 элемента в форме соединений устойчивых на жесткую воду, а также легкоусваивающихся растениями и рыбами. Особенно рекомендуется во время установки новых резервуаров.

volume	for liters of water	product code
250 ml	5 m ³	0368
500 ml	10 m ³	0364
1 l	20 m ³	0365
5 l	100 m ³	0369

Nawóz mineralny zawierający podstawowe makro- i mikroelementy niezbędne dla prawidłowego rozwoju flory i fauny w oczkach wodnych. Zapewnia niezbędne substancje dla prawidłowej wegetacji kwitnących roślin wodnych. W skład preparatu wchodzą 23 pierwiastki w formie związków odpornych na twardą wodę, łatwo przyswajalnych przez rośliny i ryby. Szczególnie polecany przy zakładaniu nowych zbiorników.

AQUAVIT Pond



Contains bioelements necessary for pond life in the form of easily assimilable and non-toxic iron, magnesium, copper, zinc, manganese, cobalt, lithium, selenium, fluorine and iodine compounds. It does not contain nitrogen and phosphorus compounds. Creates favourable conditions for fish and plant growth in ornamental garden ponds.

Das Präparat enthält lebensnotwendige Elemente in Form leicht assimilierbarer Eisen-, Magnesium-, Kupfer-, Lithium-, Selen-, Fluor- und Jodverbindungen. Es enthält keine Stickstoff- und Phosphorverbindungen. Es begünstigt die Umwelt für Fische und Pflanzen im Wasserloch.

Препарат содержит полезные биоэлементы в виде легкоусваиваемых и нетоксичных соединений железа, магния, меди, цинка, манганца, кобальта, лития, селена, флуора и йода. Не содержит соединений азота и фосфора. Создает благоприятную среду для развития рыб и растений в декоративных прудах.

Preparat zawiera niezbędne do życia biopierwiastki w postaci łatwo przyswajalnych i nietoksycznych związków żelaza, magnezu, miedzi, cynku, manganu, kobaltu, litu, selenu, fluoru i jodu. Nie zawiera związków azotu i fosforu. Stwarza korzystne środowisko dla rozwoju ryb i roślin w ozdobnych oczkach wodnych.

ZOOLEK



Pond sticks BASIC / COLOR / SPIRULINA / MIX



Balanced complete food in form of floating sticks, containing nutrients required for the proper growth of fish (protein, carbohydrates, fibre, vitamins, micro- and macroelements), produced according to modern technology employing high quality natural ingredients. Floating sticks give the possibility of watching fish while feeding and prevent water from becoming cloudy if used in appropriate portions.

Pond sticks Basic has particularly favourable influence on digestive system. Astaxanthin contained in Pond sticks Color intensifies the colouring and strengthens immune system of fish. Spirulina contained in Pond sticks Spirulina has particularly favourable influence on the condition of fish, as well as ensures their good look. Pond sticks Mix is a mixture of the three kinds of sticks described above.



Ausgeglichene, vollständige Füttern, gut assimilierbar in Form von schwimmenden Stäbchen, mit für das richtige Wachstum der Fische unentbehrlichen Nahrungssubstanzen (Eiweiß, Kohlenhydrate, Zellstoff, Vitamine, Mikro- und Makroelemente). Die Nahrungen wurden nach moderner Technologie mit Anwendung von hochqualitativen natürlichen Rohstoffen hergestellt. Nicht sinkende Stäbchen geben die Möglichkeit Fische während der Fütterung zu beobachten, und in richtigen Portionen dosiert verursachen sie keine Wassertrübung.

Pond sticks Basic wirkt besonders günstig auf das Verdauungssystem der Fische. In Pond sticks Color enthaltenes Astaxanthin stärkt natürliche Färbung und das Immunsystem der Fische. In Pond sticks Spirulina enthaltene Spirulina wirkt besonders günstig auf die Kondition der Fische, sorgt für ihr schönes Aussehen. Pond sticks Mix ist eine Kombination aus Basic, Color und Spirulina sticks.



Сбалансированные, комплектные кормы, хорошо присваивающиеся, в форме плавающих палочек, содержат необходимые для правильного роста рыб питательные вещества (белки, углеводы, клетчатку, витамины, микро- и макроэлементы), изготовлены согласно современной технологии, с применением высококачественных естественных ингредиентов. Нетонущие в воде палочки дают возможность следить за рыбами во время их вскармливания, а если дозировать их в соответственных порциях, не вызывают помутнения воды.

Pond sticks Basic особо благоприятно воздействует на систему пищеварения. Содержащийся в корме Pond sticks Color астаксантин усиливает естественную окрасу рыб укрепляет иммунитет. Содержащаяся в корме Pond sticks Spirulina спируллина, особо благоприятно воздействует на состояние рыб, что гарантирует им также красивый вид. Pond sticks Mix это смесь палочек Basic, Color, Spirulina.



Zrównoważone, kompletne pokarmy dobrze przyswajalne, w postaci pływających pączek, zawierające niezbędne dla prawidłowego wzrostu ryb substancje odżywcze (białko, węglowodany, błonnik, witaminy, mikro- i makroelementy), wyprodukowane według nowoczesnej technologii z wykorzystaniem wysokojakościowych naturalnych surowców. Nietonące pączki dają możliwość obserwacji ryb podczas karmienia, podawane we właściwych porcjach nie powodują zmętnienia wody.

Pond sticks Basic działa szczególnie korzystnie na system trawienny ryb. Pokarm Pond sticks Color jest wzbożacony w astaksantynę która wzmacnia naturalne wybarwienie ryb, wpływa korzystnie na ich odporność. Pond sticks Spirulina zawiera dodatek spiruliny wpływający korzystnie na kondycję i piękny wygląd ryb. Pond sticks Mix jest mieszaniną trzech wymienionych pokarmów.

volume	BASIC product code	COLOR product code	SPIRULINA product code	MIX product code
1 l	4011	4041	4021	4031
2 l	4012	4042	4022	4032
3 l	4013	4043	4023	4033
5 l	4015	4045	4025	4035
10 l	4016	4046	4026	4036



AQUASET Pond



Aquaset pond is a set of 4 tests for important parameters of water in a garden pond. The set allows the following tests: pH in range of 4,5-9,0 (60 tests), carbonate hardness (approximately 20 tests), nitrates NO₃⁻ concentration in range of 0-130 mg/l (30 tests), phosphates PO₄³⁻ concentration in range of 0-2 mg/l (20 tests).

A set of reagents with a test tube, instructions and water resistant colour scale is located in a plastic etui.

Aquaset pond ist ein Satz von 4 Tests zum Prüfen der wichtigen Wasserparameter im Wasserloch. Es ermöglicht folgende Messungen durchzuführen: pH im Bereich 4,5-9,0 (60 Messungen), Karbonathärte (etwa 20 Messungen), Nitratkonzentrationen NO₃⁻ im Bereich 0-130 mg/l (30 Messungen). Phosphatkonzentrationen PO₄³⁻ im Bereich 0-2 mg/l (20 Messungen).

Der Satz beinhaltet Reagenzen mit Reagenzglas, Gebrauchsanweisung und eine wasserechte Farbenskala. Alles befindet sich in einem wasserfesten Etui aus Kunststoff.

Aquaset pond это набор 4 тестов для исследования важных параметров воды в декоративных прудах. Набор позволяет исследовать: pH в пределе 4,5-9,0 (60 измерений), карбонатную жесткость воды (около 20 измерений), концентрацию нитратов NO₃⁻ в пределе 0-130 мг/л (30 измерений), концентрацию фосфатов PO₄³⁻ в пределе 0-2 мг/л (20 измерений).

Набор реагентов с пробиркой, инструкцию и водоустойчивую цветовую шкалу помещено в прочном пластиковом чемоданчике.

Aquaset pond jest zestawem 4 testów do badania ważnych parametrów wody w oczku wodnym. Zestaw pozwala na pomiar: pH zakresie: 4,5-9,0 (60 pomiarów), - twardości węglanowej (około 20 pomiarów), - stężenia azotanów NO₃⁻ w zakresie 0-130 mg/l (30 pomiarów), - stężenia fosforanów PO₄³⁻ w zakresie 0-2 mg/l (20 pomiarów).

Komplet odczynników z próbówką, instrukcją i wodooodporną skalą barwną umieszczony jest w odpornym na działanie wody plastikowym etui.

product code

6006

AQUASET Pond mini



Aquaset pond mini is a set for testing two basic parameters of water in a garden pond.

The set allows the following tests:

- pH in range of 4.5-9.0 (60 tests)
- carbonate hardness (approximately 20 tests)

A set of reagents with a test tube, instructions and water resistant colour scale is located in water resistant plastic etui.

Aquaset pond mini ist ein Satz von zwei wichtigsten Wasserparametern im Wasserloch.

Es ermöglicht folgende Messungen durchzuführen:

- pH im Bereich: 4,5-9,0 (60 Messungen)
- Karbonathärte (etwa 20 Messungen).

Der Satz beinhaltet Reagenzen mit Reagenzglas, Gebrauchsanweisung und eine wasserechte Farbenskala. Alles befindet sich in einem wasserfesten Etui aus Kunststoff.

Aquaset pond mini это набор для исследования двух основных параметров воды в декоративных прудах.

Набор позволяет исследовать:

- pH в пределах: 4,5 - 9,0 (60 измерений),
- карбонатную жесткость воды (около 20 измерений).

Набор реагентов с пробиркой, инструкцию и водоустойчивую цветовую шкалу помещено в прочном пластиковом чемоданчике.

Aquaset pond mini jest zestawem do pomiaru dwóch podstawowych parametrów wody w oczku wodnym.

Zestaw pozwala na pomiar:

- pH zakresie: 4,5-9,0 (60 pomiarów)
- twardość węglanowej (około 20 pomiarów).

Komplet odczynników z próbówką, instrukcją i wodooodporną skalą barwną umieszczony jest w odpornym na działanie wody plastikowym etui.

product code

6005

ZOOLEK



Numerical Index

6-1

Index

Code	Name	Volume	Page	Code	Name	Volume	Page
0011	Trypaflavin	30 ml	1-2	0111	Aquavit	30 ml	2-1
0014		500 ml	1-2	0113		100 ml	2-1
0017		50 ml	1-2	0114		500 ml	2-1
0018		250 ml	1-2	0115		1 l	2-1
0021	Blue-ichtio	30 ml	1-3	0117		50 ml	2-1
0023		100 ml	1-3	0118		250 ml	2-1
0024		500 ml	1-3	0119		5 l	2-1
0025		1 l	1-3	0121	Kobaltosan	30 ml	2-1
0027		50 ml	1-3	0124		500 ml	2-1
0028		250 ml	1-3	0125		1 l	2-1
0029		5 l	1-3	0127		50 ml	2-1
0041	Green-ichtio	30 ml	1-3	0128		250 ml	2-1
0043		100 ml	1-3	0131	Aquacid	30 ml	2-4
0044		500 ml	1-3	0134		500 ml	2-4
0045		1 l	1-3	0135		1 l	2-4
0047		50 ml	1-3	0137		50 ml	2-4
0048		250 ml	1-3	0138		250 ml	2-4
0049		5 l	1-3	0139		5 l	2-4
0051	FMC	30 ml	1-2	0141	Aqualkal	30 ml	2-4
0053		100 ml	1-2	0144		500 ml	2-4
0054		500 ml	1-2	0145		1 l	2-4
0055		1 l	1-2	0147		50 ml	2-4
0057		50 ml	1-3	0148		250 ml	2-4
0058		250 ml	1-2	0149		5 l	2-4
0059		5 l	1-2	0151	Aquaclar	30 ml	2-2
0071	Chloramin	30 ml	1-4	0154		500 ml	2-2
0074		500 ml	1-4	0155		1 l	2-2
0075		1 l	1-4	0157		50 ml	2-2
0077		50 ml	1-4	0158		250 ml	2-2
0078		250 ml	1-4	0159		5 l	2-2
0079		5 l	1-4	0171	Aquasan	30 ml	1-5
0081	Antychlor	30 ml	2-3	0173		100 ml	1-5
0084		500 ml	2-3	0174		500 ml	1-5
0085		1 l	2-3	0177		50 ml	1-5
0087		50 ml	2-3	0178		250 ml	1-5
0088		250 ml	2-3	0181	Capitox	30 ml	1-5
0089		5 l	2-3	0184		500 ml	1-5
0091	Aquaflora complete	30 ml	2-5	0187		50 ml	1-5
0093		100 ml	2-5	0188		250 ml	1-5
0094		500 ml	2-5	0191	Mycocid	30 ml	1-4
0095		1 l	2-5	0194		500 ml	1-4
0097		50 ml	2-5	0197		50 ml	1-4
0098		250 ml	2-5	0198		250 ml	1-4
0099		5 l	2-5	0251	Capitox-P	30 ml	1-6
0101	Biotorfin	30 ml	2-2	0257		50 ml	1-6
0104		500 ml	2-2	0254		500 ml	1-6
0105		1 l	2-2	0258		250 ml	1-6
0107		50 ml	2-2				
0108		250 ml	2-2				
0109		5 l	2-2				

ZOOLEK



Code	Name	Volume	Page	Code	Name	Volume	Page
0271	Aquaflora daily	30 ml	2-5	2010	Aquafix GH		4-1
0277		50 ml	2-5	2020	Aquafix KH		4-1
0304	Antyglon Pond	500 ml	5-1	2030	Aquafix C		4-2
0305		1 l	5-1	2040	Aquafix NO ₃		4-2
0308		250 ml	5-1	2050	Aquafix NH ₃		4-3
0309		5 l	5-1	3018	Filtrax GH		4-1
0314	Aquaclar Pond	500 ml	5-1	3028	Filtrax KH		4-1
0315		1 l	5-1	3038	Filtrax C		4-2
0318		250 ml	5-1	3048	Filtrax NO ₃		4-2
0319		5 l	5-1	3058	Filtrax NH ₃		4-3
0324	FMC Pond	500 ml	5-3	4011	Pond sticks Basic	1 l	5-5
0325		1 l	5-3	4012		2 l	5-5
0328		250 ml	5-3	4013		3 l	5-5
0329		5 l	5-3	4015		5 l	5-5
0334	Biotorfin Pond	500 ml	5-2	4016		10 l	5-5
0335		1 l	5-2	4021	Pond sticks Spirulina	1 l	5-5
0338		250 ml	5-2	4022		2 l	5-5
0339		5 l	5-2	4023		3 l	5-5
0344	Aquacid Pond	500 ml	5-3	4025		5 l	5-5
0345		1 l	5-3	4026		10 l	5-5
0348		250 ml	5-3	4031	Pond sticks Mix	1 l	5-5
0349		5 l	5-3	4032		2 l	5-5
0354	Aqualkal Pond	500 ml	5-3	4033		3 l	5-5
0355		1 l	5-3	4035		5 l	5-5
0358		250 ml	5-3	4036		10 l	5-5
0359		5 l	5-3	4041	Pond sticks Color	1 l	5-5
0364	Aquaflora Pond	500 ml	5-4	4042		2 l	5-5
0365		1 l	5-4	4043		3 l	5-5
0368		250 ml	5-4	4045		5 l	5-5
0369		5 l	5-4	4046		10 l	5-5
0374	Aquavit Pond	500 ml	5-4	5063	Capifos	12 capsules	1-7
0375		1 l	5-4	5064		4 capsules	1-7
0378		250 ml	5-4	5163	Aquapur	12 capsules	1-10
0379		5 l	5-4	5164		4 capsules	1-10
0401	Algitox Pond	24 capsules	5-2	5173	Aquasan-S	12 capsules	1-9
				5174		4 capsules	1-9
1010	Aquatest GH-KH		3-1	5183	Capitox-S	12 capsules	1-7
1020	Aquatest pHx2		3-1	5184		4 capsules	1-7
1030	Aquatest NO ₂		3-2	5203	Ichiomycin-C	12 capsules	1-8
1040	Aquatest NO ₃		3-3	5204		4 capsules	1-8
1050	Aquatest NH ₃		3-2	5213	Zoosept-S	12 capsules	1-8
1060	Aquatest PO ₄		3-3	5214		4 capsules	1-8
1070	Aquatest Cu		3-5	5233	Ichtiofuran plus	12 capsules	1-9
1080	Aquatest Ca		3-4	5234		4 capsules	1-9
1090	Aquatest Mg		3-4	5243	Algitox	12 capsules	1-10
1100	Aquatest Fe		3-5	5244		4 capsules	1-10
1200	Aquaset GH/Ca/Mg		3-7	5263	Aquaflora Fe	12 capsules	2-6
				6002	Aquaset 1		3-6
				6005	Aquaset pond mini		5-6
				6006	Aquaset pond		5-6



Index

Alfabetical Index

Name	page	Name	page
Algitox	1-10	Aquatest NO ₂	3-2
Algitox Pond	5-2	Aquatest NO ₃	3-3
Antychlor	2-3	Aquatest pHx2	3-1
Antyglon Pond	5-1	Aquatest PO ₄	3-3
Aquacid	2-4	Aquavit	2-1
Aquacid Pond	5-3	Aquavit Pond	5-4
Aquaclar	2-2	Biotorfin	2-2
Aquaclar Pond	5-1	Biotorfin Pond	5-2
Aquafix C	4-2	Blue-ichtio	1-3
Aquafix GH	4-1	Capifos	1-7
Aquafix KH	4-1	Capitox	1-5
Aquafix NH ₃	4-3	Capitox-P	1-6
Aquafix NO ₃	4-2	Capitox-S	1-7
Aquaflora complete	2-5	Chloramin	1-4
Aquaflora daily	2-5	Filtrax C	4-2
Aquaflora Fe	2-6	Filtrax GH	4-1
Aquaflora Pond	5-4	Filtrax KH	4-1
Aqualkal	2-4	Filtrax NH ₃	4-3
Aqualkal Pond	5-3	Filtrax NO ₃	4-2
Aquapur	1-10	FMC	1-2
Aquasan	1-5	FMC Pond	5-3
Aquasan-S	1-9	Green-ichtio	1-3
Aquaset 1	3-6	Ichtiofuran plus	1-9
Aquaset GH/Ca/Mg	3-7	Ichiomycin-C	1-8
Aquaset pond	5-6	Kobaltosan	2-1
Aquaset pond mini	5-6	Mycocid	1-4
Aquatest Ca	3-4	Pond sticks Basic	5-5
Aquatest Cu	3-5	Pond sticks Color	5-5
Aquatest Fe	3-5	Pond sticks Mix	5-5
Aquatest GH-KH	3-1	Pond sticks Spirulina	5-5
Aquatest Mg	3-4	Trypaflavin	1-2
Aquatest NH ₃	3-2	Zoosept-S	1-8



Aquarium water treatment

1-1	Introduction		1-4	MYCOCID	CHLORAMIN
1-2	FMC	TRYPAFLAVIN	1-5	AQUASAN	CAPITOX
1-3	GREEN-ichtio	BLUE-ichtio	1-6	CAPITOX-P	

Aquarium water treatment - capsules

1-7	CAPITOX-S	CAPIFOS	1-9	ICTHIOFURAN-plus	AQUASAN-S
1-8	ICHTIOMYCIN-C	ZOOSEPT-S	1-10	ALGITOX	AQUAPUR

Conditioners for aquarium water

2-1	AQUAVIT	KOBALTOSAN	2-4	AQUACID	AQUALKAL
2-2	BIOTORFIN	AQUACLAR	2-5	AQUAFLORA Complete	AQUAFLORA Daily
2-3	ANTYCHLOR		2-6	AQUAFLORA Fe	

Aquatests - water properties testing

3-1	AQUATEST pHx2	AQUATEST GH-KH	3-4	AQUATEST Ca	AQUATEST Mg
3-2	AQUATEST NH₃	AQUATEST NO₂	3-5	AQUATEST Cu	AQUATEST Fe
3-3	AQUATEST NO₃	AQUATEST PO₄			

Aquaset

3-6	AQUASET 1	3-7	AQUASET GH/Ca/Mg
-----	------------------	-----	-------------------------

Aquafix & Filtrax - filtration products

4-1	AQUAFIX/FILTRAX GH	AQUAFIX/FILTRAX KH	4-3	AQUAFIX/FILTRAX NH₃
4-2	AQUAFIX/FILTRAX C	AQUAFIX/FILTRAX NO₃		

Pond Products

5-1	ANTYGLON Pond	AQUACLAR Pond	5-4	AQUAFLORA Pond	AQUAVIT Pond
5-2	ALGITOX Pond	BIOTORFIN Pond	5-5	Pond sticks BASIC/COLOR/SPIRULINA/MIX	
5-3	FMC Pond	AQUACID/AQUALKAL Pond	5-6	AQUASET Pond	AQUASET Pond Mini

Index

6-1	Numerical Index	6-3	Alfabetical Index
6-2	Numerical Index	6-4	Quick Index





ZOOLEK

ul. Wyspiańskiego 27
94-028 Łódź, Poland
www.zolek.pl

